

DICHIARAZIONE CONCERNENTE DATI E INFORMAZIONI
(DI CUI ALL'ART14 LETTERA c), DEL D. Lgs. n. 33/2013 RELATIVI AGLI AMMINISTRATORI)

Il sottoscritto MARIA MURANTE nato a MATERA
il 17.06.83 residente a FERRANDINA in Via CECARE BECCARIA
n. 30 ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, in qualità di
ASSESSORE - VICESINDACO del Comune di Ferrandina (MT)

DICHIARA

con riferimento alla lett c), art. 14, D.Lgs. 33/2013

Di non percepire alcun compenso di qualsiasi natura connesso all'assunzione della carica, *oppure*

Di percepire i seguenti compensi connessi all'assunzione della carica:

€ 544,77 (euro cinquecento quarantaquattro/77)

con riferimento alla lett c), art. 14, D.Lgs. 33/2013

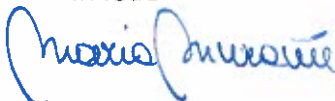
Che gli importi di viaggi di servizio e missioni pagati con fondi pubblici sono i seguenti:

di aver preso visione dell'informativa ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. n. 196/2003 "codice in materia di protezione dei dati personali";

di autorizzare la pubblicazione dei dati sul sito istituzionale del Comune di Ferrandina.

Ferrandina, 23.08.2016

In fede



DICHIARAZIONE CONCERNENTE DATI E INFORMAZIONI
(DI CUI ALL'ART.14 LETTERA d), DEL D. Lgs. n. 33/2013 RELATIVI AGLI AMMINISTRATORI)

Il sottoscritto MARIA MURANTE nato a MATERA
il 17.06.83 residente a FERRANDINA in Via CESARE BECCARIA
n. 30 ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, in qualità di
ASSESSORE - VICESINDACO del Comune di Ferrandina (MT)

DICHIARA

con riferimento alla lett d), art. 14, D.Lgs. 33/2013

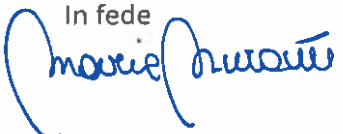
Che non ha assunto alcuna altra carica presso enti pubblici o privati,
oppure

~~Che ha assunto le seguenti cariche, con i relativi compensi di seguito indicati:~~

di aver preso visione dell'informativa ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. n. 196/2003 "codice in materia di protezione dei dati personali";

di autorizzare la pubblicazione dei dati sul sito istituzionale del Comune di Ferrandina.

Ferrandina, 23.08.2016

In fede


DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONI E/O DI NOTORIETA'

Rilasciata ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445 "Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa",

IL/LA SOTTOSCRITTO/A (Cognome e nome) MURANTE Maria
NATO/A Matera (Prov. MT) IL 17.06.1983
RESIDENTE A (CAP 75013) Ferrandina (Prov. MT)
IN VIA C. Beccaria, 30 TEL. 329-0329822
ELETTO/NOMINATO AL LA CARICA DI Consigliere Comunale

VISTO IL DECRETO LEGISLATIVO n. 39 - 08 aprile 2013 "Disposizioni materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'art. 1, commi 49 e 50, della L. n. 190/2012", con particolare riferimento all'art. 20

DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITA'

- di essere a conoscenza delle sanzioni penali previste dall'art.76 del DPR. n.445/2000 per le eventuali dichiarazioni mendaci qui sottoscritte;
- di non trovarsi in alcuna delle situazioni di inconferibilità ed incompatibilità tra incarichi nella P.A previste dal D.Lgs. n. 39/2013;
- di aver preso visione dell'informativa ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. n. 196/2003 "codice in materia di protezione dei dati personali";
- di autorizzare la pubblicazione dei dati sul sito istituzionale del Comune di Ferrandina.

Allegati: carta di identità

Ferrandina, 31.08.2016

In Fede
Maria Murante

COMUNE DI FERRANDINA (MT)
31 AGO 2016
Prot. N. <u>15521</u> / <u>15521</u> / <u>15521</u> Clas.

DICHIARAZIONE CONCERNENTE DATI E INFORMAZIONI
(DI CUI ALL'ART.14 LETTERA e) DEL D. Lgs. n. 33/2013 RELATIVI AGLI AMMINISTRATORI)

Il sottoscritto MARIA MURANTE nato a MATERA
il 17.06.88 residente a FERRANDINA in Via CESARE BECCARIA
n. 30 ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, in qualità di
ASSESSORE - VICESINDACO del Comune di Ferrandina (MT)

DICHIARA

con riferimento alla lett e), art. 14, D.Lgs. 33/2013

Di non aver ricevuto alcun incarico con oneri a carico della finanza pubblica,
oppure

~~Di aver ricevuto i seguenti incarichi con oneri a carico della finanza pubblica, per i quali
spettano i compensi qui riportati:~~

~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~

di aver preso visione dell'informativa ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. n. 196/2003 "codice in
materia di protezione dei dati personali";

di autorizzare la pubblicazione dei dati sul sito istituzionale del Comune di Ferrandina.

Ferrandina, 23.08.2016

In fede
Maria Murante

Formato europeo per il curriculum vitae



Informazioni personali

Nome **Maria Murante**
Indirizzo **Via Cesare Beccaria, 30 – Ferrandina (MT)**
Telefono **3290329823**
Fax **/**
E-mail **maria.murante@yahoo.it**
Nazionalità **Italiana**

Data di nascita **17/06/1983**

Esperienza lavorativa

- Date **maggio 2014-in corso**
 - Nome del datore di lavoro **Collaboratrice senatore della Repubblica**
 - Tipo di azienda o settore **Collaboratrice parlamentare**
 - Tipo di impiego **Ufficio stampa, segreteria**
 - Principali mansioni e responsabilità **Redazione di comunicati stampa, preparazione interrogazioni parlamentari, preparazione mozioni parlamentari.**

- Date **gennaio 2012-agosto 2012**
 - Nome del datore di lavoro **Associazione culturale Pensiero Attivo**
 - Tipo di azienda o settore **Associazione culturale**
 - Tipo di impiego **Organizzazione generale, ufficio stampa, traduzioni.**
 - Principali mansioni e responsabilità **Organizzazione amministrativa dell'evento, redazione di comunicati stampa, traduzione bando partecipazione in lingua straniera, redazione e traduzione catalogo mostra in lingua straniera.**

- Date **Novembre 2011-dicembre 2012**
 - Nome del datore di lavoro **Portaparole editore**
 - Tipo di azienda o settore **Casa editrice**
 - Tipo di impiego **Correzione bozze testi bilingue (it/ing)**

- Date **gennaio 2010-giugno 2010**
 - Nome del datore di lavoro **Sila Festival – Mostra del cinema Eco-ambientale e della Terra d'Origine**
 - Tipo di azienda o settore **Festival del cinema**
 - Tipo di impiego **Organizzazione generale, ufficio stampa, traduzioni.**
 - Principali mansioni e responsabilità **Organizzazione amministrativa dell'evento, redazione di comunicati stampa, traduzione opere in lingua straniera.**

- Date **settembre 2009-ottobre 2009**
 - Nome del datore di lavoro **Portaparole**

- Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

Casa editrice
Revisione e correzione di bozze, valutazione di inediti.
Revisione e correzione di bozze di testi di prossima pubblicazione, in particolare di testi bilingue dall'inglese all'italiano.

- Date
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

gennaio 2009-giugno 2009
Festival del Cinema "Sila Festival"

Festival del Cinema "Sila Festival"
Traduzioni Lungometraggi/Cortometraggi
Traduzione dall'inglese all'italiano del lungometraggio *The Ghost in the Swamp* e del cortometraggio *The last treasure*; traduzione dallo spagnolo all'italiano del lungometraggio *Gigantes de Valdés*, del lungometraggio *Pajesajes Interiores* e del cortometraggio *El último paisajista*.

- Date
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

marzo 2009-giugno 2009
Festival del Cinema "Sila Festival"

Festival del cinema
Area Comunicazione Esteri / Ufficio stampa
Gestione delle comunicazioni con i Paesi stranieri partecipanti all'evento.
Redazione di comunicati stampa, di abstract, di report dell'evento e degli artisti ospitati all'evento.

- Date
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

febb. 2008
Massimo Ivan Falsetta
Regista cortometraggi
Privato
Traduzioni
Sottotitoli in lingua spagnola del corto "Pioggia a pois"; redazione della sinossi in lingua italiana ed inglese del corto "Pioggia a pois".

- Date
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

febb. 2008-giugno. 2008
Associazione Culturale Allegorein
Piazza Barberini
Associazione Culturale
Organizzazione eventi culturali
organizzazione eventi, rassegna stampa, ufficio stampa, correzione bozze, traduzioni letterarie (spagnolo-italiano; inglese-italiano; italiano-spagnolo; italiano-inglese), mansioni di segreteria; ricerche bibliografiche per un libro su Roma.

- Date
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

sett. 2002-agosto. 2008
Libreria M.T.Cicerone
L.go Chigi (sottopassaggio)
Libreria modernariato – antiquariato
Addetta alle vendite, addetta ai carichi e rese, relazioni pubbliche con distributori e rappresentanti, lavoro segreteria, fatturazione prima nota.
gestione del personale, relazioni pubbliche con distributori e rappresentanti.

- Date

ottobre 2006-ottobre 2007

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Biblioteca Angelo Monteverdi presso la Facoltà di Lettere e Filosofia
- Tipo di azienda o settore
Biblioteca universitaria
- Tipo di impiego
bibliotecaria, archivista.

- Date
ottobre 2006-gennaio 2007
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Istituto Cervantes, via di Villa Albani
- Tipo di azienda o settore
Istituto culturale spagnolo (corsi di lingua, convegni, biblioteca).
- Tipo di impiego
Traduzione di racconti brevi e di cataloghi d'arte dallo spagnolo all'italiano.

- Date
dic. 2004-marzo 2005
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Biblioteca Comune di Roma "ragazzi"
- Tipo di azienda o settore
Biblioteca comunale per la diffusione e promozione culturale tra i ragazzi.
- Tipo di impiego
Scrittura creativa per la promozione dell'intercultura e della solidarietà tra i popoli (pubblicazione internet) in lingua (spagnolo, inglese, portoghese).

Istruzione e formazione

- Date (da – a)
luglio 2009-febbraio 2010
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
Corso di Formazione in Mediazione Interculturale
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
Legislazione in campo di immigrazione, ambito sanitario in materia di immigrazione, gestione aziendale per la progettazione di impresa.
- Qualifica conseguita
Abilitazione professionale

- Date (da – a)
sett. 2005-dic. 2007
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
Laurea specialistica in "Traduzione Letteraria e Tecnico-scientifica" presso l'università La Sapienza di Roma
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
Lingua e letteratura spagnola e inglese, traduzione letteraria spagnola e inglese, linguistica generale, glottologia, lessicografia, informatica umanistica.
- Qualifica conseguita
Laurea magistrale in Traduzione letteraria e tecnico-scientifica
- voto conseguito
110/110 con lode

- Date (da – a)
sett. 2002-dicembre 2005
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
Laurea triennale in "Lingue e culture del Mondo Moderno" presso l'università La Sapienza di Roma
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
Lingua e letteratura spagnola ed inglese, filologia romanza e germanica, linguistica generale, glottologia, letteratura italiana, critica letteraria, letterature comparate, storia moderna e contemporanea, lessicografia, filosofia, letteratura e lingua portoghese, informatica.
- Qualifica conseguita
Diploma di Laurea triennale
- voto conseguito
110/110

CONOSCENZA LINGUISTICA	
Prima lingua	italiano

ALTRE LINGUE		inglese					
Indicare con una x il livello in rapporto al Quadro Comune Europeo di Riferimento (vedi griglia di autovalutazione pag. 4 del presente modello)	ELEMENTARE		INTERMEDIO		AVANZATO		
	A1	A2	B1	B2	C1	C2	
Ascolto					X		
Lettura						X	
Interazione					X		
Produzione orale					X		
Produzione scritta						X	
ALTRE LINGUE		spagnolo					
Indicare con una x il livello in rapporto al Quadro Comune Europeo di Riferimento (vedi griglia di autovalutazione pag. 4 del presente modello)	ELEMENTARE		INTERMEDIO		AVANZATO		
	A1	A2	B1	B2	C1	C2	
Ascolto						X	
Lettura						X	
Interazione						X	
Produzione orale						X	
Produzione scritta						X	

Capacità e competenze informatiche	
Sistema Operativo Windows	eccellente
Sistema Operativo MacOS	molto buono
Software applicativo: Word	eccellente
Software applicativo: Excel	eccellente
Software applicativo: Internet e Posta elettronica (Explorer, Mozzilla, Opera, Outlook)	eccellente

Capacità e competenze relazionali

Ottime capacità di lavoro di squadra e individuale, ottime capacità relazionali (con un eventuale pubblico e con eventuali colleghi), molto responsabile e puntuale (nell'elaborazione e consegna dei lavori), serietà ed impegno, flessibilità ed adattabilità, ottime capacità dialettiche.

Capacità e competenze tecniche

ottimo uso del pacchetto office xp e vista
buona conoscenza e uso di programmi di masterizzazione
buona conoscenza e uso di programmi di fotomontaggio e ritocco immagini (photoshop, illustrator)
ottima conoscenza di Internet Explorer

Ulteriori informazioni

Ho soggiornato per un periodo di sei mesi (febbraio – luglio 2007) all'estero, in Spagna (Valladolid) per scopi accademici .

Ho lavorato presso un'agenzia di viaggi come accompagnatrice di un gruppo di ragazzi ad un'esperienza extrascolastica in Irlanda (Gallway) durante l'estate del 2006.

Ho curato l'adattamento allo spagnolo di uno cortometraggio inedito (gennaio 2008).

Periodicamente recensisco testi a carattere letterario su un mensile locale e per un'agenzia letteraria romana.

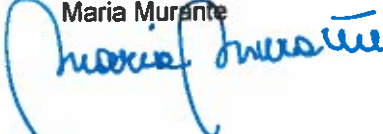
Periodicamente traduco testi a carattere prettamente letterario per l'Istituto Cervantes di Roma.

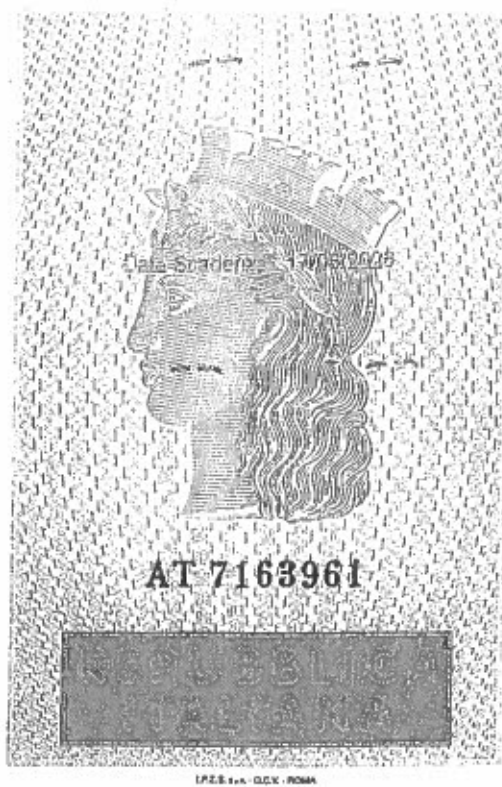
Nel mese di giugno del 2010 è stata pubblicata la mia tesi di laurea specialistica.

Durante i mesi di gennaio e febbraio del 2011 ho fatto un tirocinio presso la Tolbà di Matera e l'Anolf di Matera per formarmi sul campo in materia di immigrazione e diritto all'accoglienza dell'immigrato.

Il sottoscritto è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/99, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/98 del 31 dicembre 1996.

Ferrandina, 20/10/2015

Maria Murante




Cognome **MURANTE**
 Nome **Maria**
 nato il **17 giugno 1983**
 (atto n. **53** P. **U** S. **A**)
 a **MATERA** (**MT**)
 Cittadinanza **ITALIANA**
 Residenza **FERRANDINA**
 Via **Via Cesare Beccaria, 30**
 Stato civile **Stato libero**
 Professione **Impiegata**
CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI
 Statura **M. 1.68**
 Capelli **Castani**
 Occhi **Castani**
 Segni particolari **=====**

